



Brüsszel, 2026. május 27.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2025/0394(COD)

16771/25
ADD 1 REV 1 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv,cs,
et,lv,lt,hu,mt,pl,sk,sl,bg,ro,hr,ga)

SIMPL 209
ANTICI 213
ENV 1383
ENT 284
MI 1054
IND 614
COMPET 1342
SAN 837
AGRI 710
CODEC 2125

JAVASLAT

Biz. dok. sz.:	COM(2025) 986 final/2 - Annex
Tárgy:	I. MELLÉKLET MELLÉKLET a következőhöz: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a 2008/98/EK, a 2010/75/EU, az (EU) 2015/2193 és az (EU) 2024/1785 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek egyes követelmények egyszerűsítése és az adminisztratív terhek csökkentése tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 986 final/2 -
Annex.

Melléklet: COM(2025) 986 final/2 - Annex



Brüsszel, 2025.12.10.
COM(2025) 986 final/2

ANNEX 1

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2025) 986 final of 10.12.2025.

Concerns the German language version.

Wrong numbering in Annex I.

The text shall read as follows:

MELLÉKLET

a következőhöz:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a 2008/98/EK, a 2010/75/EU, az (EU) 2015/2193 és az (EU) 2024/1785 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek egyes követelmények egyszerűsítése és az adminisztratív terhek csökkentése tekintetében történő módosításáról

I. MELLÉKLET

1. A 2010/75/EU irányelv I. mellékletének
2.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:
„2.2. Vas vagy acél előállítására szolgáló létesítmények (elsődleges vagy másodlagos olvasztás), beleértve a folyamatos öntést is, 2,5 tonna/óra kapacitás felett”.

2. A 2010/75/EU irányelv Ia. mellékletének
 - a) 2. pontja a következő harmadik mondattal egészül ki:
„Az (EU) 2018/848 rendelettel összhangban végzett, ökológiai termelési rendszerek keretében történő állattartási tevékenységek nem tartoznak ide.”
 - b) A 3. pont első mondata a „kivéve a [...] sertéstartási tevékenységeket” szövegrész után a „vagy tojótyúk tartását vagy más baromfikategóriák tenyésztését” szövegrésszel egészül ki.
 - c) Az egy létesítmény számosállategység-szintjére vonatkozó szakaszban a „Malac \leq 20 kg ... 0,027” szöveg helyébe az „Elválasztott malac \leq 20 kg... 0,027” szöveg lép.

3. A 2010/75/EU irányelv V. melléklete a következőképpen módosul:
 - a) az 1. RÉSZ 6. pontja a következőképpen módosul:
a táblázat második oszlopa a második, harmadik, ötödik és hatodik sorban egy (5) lábjegyzettel egészül ki:

	NO_x	CO
Földgázt égető tüzelőberendezések, a gázturbinák és gázmotorok kivételével	100	100
Kohógázt, kokszkemencéből származó gázt vagy finomítási maradékanyagok gázosításából származó alacsony fűtőértékű gázokat égető tüzelőberendezések a gázturbinák és gázmotorok kivételével	200 ⁽⁴⁾⁽⁵⁾	–

Egyéb gázokat égető tüzelőberendezések a gázturbinák és gázmotorok kivételével	200 ⁽⁴⁾⁽⁵⁾	–
Földgázzal (1)üzemelő gázturbinák (beleértve a CCGT-t is)	50 ⁽²⁾⁽³⁾	100
Egyéb gázokkal vagy tüzelőanyagokkal üzemelő gázturbinák (beleértve a CCGT-t is)	120 ⁽⁵⁾	–
Gázmotorok	100 ⁽⁵⁾	100

Az említett lábjegyzet szövege a következő:

„(5) A kibocsátási határérték nem alkalmazandó a 20 térfogatszázalékot meghaladó mértékben hidrogént felhasználó gáztüzelésű tüzelőberendezések esetében. Ez esetben a tagállamok gondoskodnak arról, hogy az egy év alatt a levegőbe kibocsátott teljes NO_x-terhelés ne növekedjen ahhoz a helyzethez képest, amikor az érintett létesítmény kibocsátása továbbra is megfelelt az e pontban meghatározott, a földgáztüzelésre vonatkozó NO_x-kibocsátási határértékeknek, a 18. cikk alapján előírt szigorúbb intézkedések sérelme nélkül.”;

b) a 2. RÉSZ 6. pontja a szöveg végén a következő albekezdéssel egészül ki:

„A kibocsátási határérték nem alkalmazandó a 20 térfogatszázalékot meghaladó mértékben hidrogént felhasználó gáztüzelésű tüzelőberendezések esetében. Ez esetben a tagállamok gondoskodnak arról, hogy az egy év alatt a levegőbe kibocsátott teljes NO_x-terhelés ne növekedjen ahhoz a helyzethez képest, amikor az érintett létesítmény kibocsátása továbbra is megfelelt az e pontban meghatározott NO_x-kibocsátási határértékeknek, a 18. cikk alapján előírt szigorúbb intézkedések sérelme nélkül.”;

c) a 4. RÉSZ a következő 3–5. ponttal egészül ki:

„3. A mérések eredményeit az 1. és 2. részben említett vonatkoztatási O₂-tartalom szerint kell szabványosítani a következő képlet alkalmazásával:

$$E_S = \frac{21 - O_S}{21 - O_M} \times E_M$$

E_S = a vonatkoztatási oxigénkoncentrációra átszámított kibocsátási koncentráció

E_M = a mért kibocsátási koncentráció

O_S = a vonatkoztatási oxigénkoncentráció

O_M = a mért oxigénkoncentráció

4. Amennyiben a tüzelőanyag-égetés oxigénnel dúsított környezetben történik, a mérési eredményeket az illetékes hatóságok által meghatározott azon oxigéntartalomra kell vonatkoztatni, amely tükrözi az adott esetre vonatkozó különleges körülményeket. Amennyiben a szennyező anyagok kibocsátását a füstgázok tisztításával csökkentik, a 3. pont szerinti oxigéntartalomra vonatkozó szabványosítást csak akkor kell elvégezni, ha a szóban forgó szennyező anyag esetében ugyanezen időszakban mért oxigéntartalom meghaladja a vonatkozó szabványértéket.

5. Amennyiben a környezeti levegőt teljes mértékben oxigénre cserélik, a 30. cikkben említett kibocsátási határértékeket teljesítettnek kell tekinteni, ha a kibocsátások nem haladják meg az adott tüzelőanyagok a vonatkoztatási O_2 -tartalom melletti égetéséből származó kibocsátásokat.”